



Most of us received baptism before we can remember, and so take it for granted. St. Proclus from the 5th century writes, Come, consider this new and wonderful deluge, greater and more important than the flood of Noah's day. Then the water of the flood destroyed the human race, but now the water of Baptism has recalled the dead to life by the power of the one who baptized. In the days of the flood the dove with an

olive branch in its beak foreshadowed the fragrance of the good odor of Christ the Lord; now the Holy Spirit, coming in the likeness of a dove reveals the Lord of mercy. This is our gateway to eternal life: congratulations to our children who receive their baptism this weekend. Welcome to the family!

La mayoría de nosotros fuimos bautizados antes de tener uso de razón, por lo que lo damos por sentado. San Proclo, del siglo V, escribe: «Vengan, consideren este diluvio nuevo y maravilloso, mayor y más importante que el diluvio de los tiempos de Noé. Entonces, el agua del diluvio destruyó a la humanidad, pero ahora el agua del Bautismo ha devuelto la vida a los muertos por el poder de aquel que bautiza. En los días del diluvio, la paloma con una rama de olivo en el pico prefiguraba la fragancia del buen olor de Cristo, el Señor; ahora, el Espíritu Santo, que viene en forma de paloma, revela al Señor de la misericordia». Esta es nuestra puerta de entrada a la vida eterna: ¡felicidades a nuestros niños que reciben el bautismo este fin de semana! ¡Bienvenidos a la familia!

SECOND COLLECTION

This week's second collection is for the Catholic Communications Campaign, which helps spread the Church's message both locally and globally, and for the Catholic University of America, providing scholarships and advancing Catholic higher education.

La segunda colecta de esta semana es para la Campaña de Comunicaciones Católicas, que ayuda a difundir el mensaje de la Iglesia tanto a nivel local como global, y para la Universidad Católica de América, que otorga becas y promueve la educación superior católica.

FRIDAY NIGHT SACRED MUSIC CONCERT, 7:30 PM

This Friday, January 16 at 7:30 pm, Theotokos Ensemble gives a concert in the church of music from the Parisian Renaissance. Psalms and Spiritual songs are given a special and personal intensity in this music for voices and viola da gamba consort. Tickets are pay-as-you-wish and support the arts at St. Mary's.

Este viernes, 16 de enero, a las 7:30 p. m., Theotokos Ensemble ofrecerá un concierto en la iglesia con música del Renacimiento parisino. Los salmos y cantos espirituales adquieren una intensidad especial y personal en esta música

para voces y consort de viola da gamba. La entrada es a contribución voluntaria y apoya las artes en Santa María.

OUR LADY OF ALTAGRACIA MASS - JAN 21, AT 7 PM

There will be a special Mass dedicated to Our Lady of Altigracia on the evening of Wednesday, January 21 at 7 pm.

Habrà una Misa especial dedicada a Nuestra Señora de la Altigracia el miércoles 21 de enero a las 7:00 p. m.

GRAND HALL MARKET - SUNDAY, JAN 18

The next Grand Hall Market will be on Sunday, January 18 from 10 am to 2 pm.

El próximo Mercado del Gran Salón será el domingo 18 de enero, de 10 a. m. a 2 p. m.

DAILY MASS COLLECTIONS

Parish leaders along with Fr. Thomas have decided to begin taking a collection at the daily 9 am Mass, starting in January 2026. This is an opportunity for those who only come to our daily Masses to support St. Mary. As always, offerings are entirely voluntary and very much needed to help defray the cost of utilities and upkeep. Your understanding and support are essential for the long-term health of our parish.

Los líderes parroquiales, junto con el Padre Thomas, han decidido comenzar a recoger ofrendas en las Misas diarias de las 9 a. m. a partir de enero de 2026. Esta es una oportunidad para que quienes asisten únicamente a las Misas diarias puedan apoyar a Santa María. Como siempre, las ofrendas son completamente voluntarias y muy necesarias para ayudar a cubrir los costos de servicios y mantenimiento. Su comprensión y apoyo son esenciales para la salud a largo plazo de nuestra parroquia.

HELP OUR FIRST SUNDAY FOOD SALES EVENTS

Our new tradition of having a Food Sale at St. Mary every 1st Sunday of the month has had great success in raising thousands of dollars for the parish. There are many ways to help continue this success. We are seeking donations of rice, corn oil, cans of peas, beans, soda, water, etc. If you enjoy cooking and have experience making large quantities of food, we would love your help once a month. All of the donations and efforts directly benefit St. Mary's Parish. Reach out to our clergy or any of our parish leaders to ask how you can help.

Nuestra nueva tradición de tener una Venta de Comida en Santa María cada primer domingo del mes ha tenido un gran éxito al recaudar miles de dólares para la parroquia. Hay muchas formas de ayudar a continuar con este éxito. Estamos buscando donaciones de arroz, aceite de maíz, latas de arvejas, frijoles, refrescos, agua, etc. Si le gusta cocinar y tiene experiencia preparando grandes cantidades de comida, nos encantaría contar con su ayuda una vez al mes. Todas las donaciones y esfuerzos benefician directamente a la Parroquia

de Santa María. Comuníquese con nuestro clero o con cualquiera de nuestros líderes parroquiales para preguntar cómo puede colaborar.

DONATE YOUR REFRIGERATOR TO ST. MARY

Planning to upgrade your fridge? If so, please donate your old one to our parish. We will put it to great use in service of the parish! Call 212-674-3266 to make arrangements.

¿Está pensando en renovar su refrigerador? Si es así, por favor done el que ya no usará a nuestra parroquia. ¡Le daremos un excelente uso al servicio de la parroquia! Llame al 212-674-3266 para hacer los arreglos.

MASS SCHEDULE

January 10 - 17, 2026

SATURDAY: 5 P.M.

✠ Ana Cancel | ✠ María Cancel
✠ Haydee Roldan | ✠ Zhang Joseph
MARIA KOSMAN PRAYERS TO THE BLESSED MOTHER FOR HEALTH

SUNDAY: 8:30 A.M. ALL SOULS IN PURGATORY

10 A.M.

✠ Dolores Soria, 1.º Aniversario
✠ Odalis Tito González | ✠ Ángel Darío de la Rosa
✠ Eunirys Lancelot Dubo | ✠ Ana Espinal

12 P.M.

✠ Chen Joseph | ✠ Li Mary | ✠ Wei Shi
✠ Chen Shi | ✠ Qin Shǔ

MONDAY: 9 A.M.

✠ Valentina Sánchez | ✠ Nelson Ariel Vargas
✠ Ana Espinal | ✠ Lin Teresa
MIN TAO ZHENG IN THANKSGIVING

TUESDAY: 9 A.M.

✠ Michael D'amico
✠ Margaret Marino
✠ Dashané Santana

WEDNESDAY: 9 A.M.

✠ Jose Francisco Rodriguez
✠ Noel Olivo

THURSDAY: 9 A.M.

✠ Katie Perrone | ✠ Zhang Joseph
✠ Lin Mary | ✠ Pan Joseph | ✠ Chen Teresa

FRIDAY: 9 A.M.

✠ Han Joseph | ✠ Chen Mary | ✠ Lin Mary
✠ Qin Shǔ | ✠ Zheng Joseph

SATURDAY: 9 A.M.

✠ Lin Mary | ✠ Zheng Peter | ✠ Mā Joseph
✠ Qin Shǔ | ✠ Chen Joseph

Contribute Online

CHURCH OF
**SAINT
MARY**



<https://saintmarygrand.org/donate>

- First Collection
- Second Collection
- Special Collections

